

64. světový esperantský sjezd se konal od 28. 7. do 4. 8. 1979 v Luzernu pod záštitou prezidenta Švýcarské konfederace dr. H. Hürlimanna. Sjezdu se zúčastnilo téměř 1 700 lidí ze 49 zemí. Dvacet států bylo zastoupeno svými diplomaty, z nichž 13 proneslo pozdravný projev, pět z nich přímo esperantsky. Zastoupeny byly tyto státy: Belgie, Brazílie /zástupce oznámil, že se světový esperantský sjezd v Brazílii r. 1981 bude konat pod záštitou brazilského prezidenta/, Bulharsko, Československo, Čína, Dánsko, Francie, Itálie, Jugoslávie, Kuba, Maďarsko, NDR, NSR, Norsko, Nový Zéland, Polsko, Řecko, Spojené státy americké, Švédsko a Švýcarsko. Zástupkyně Kuby pozdravila také jménem nedávno založeného Kubánského esperantského svazu. V dopise islandského prezidenta bylo m. j. řečeno: "s radostí jsem pozoroval, že se esperanto těší rostoucí prosperitě na mezinárodním fóru a že v mé zemi se těší stále větší pozornosti". Pozdravné dopisy zaslali dále novozélandský předseda vlády, UNESCO, OSN, Světová zdravotnická organizace, Organizace amerických států, Organizace africké jednoty, Světová poštovní unie, Evropská unie, vídeňský kardinál dr. König, univerzita v Tokiu, Světová skautská liga aj.

Hlavní projev na slavnostním zahájení měl tajemník sociální a ekonomické rady OSN Robert Muller. Zakončil jej slovy: "Přeji vám hodně úspěchů ve Vašem ušlechtilém a vizionářském díle, které jste si předsevzali a jehož perspektivním cílem není nic jiného než ustavení světové demokracie, zvláště za pomoci užívání světového jazyka. Svět vás potřebuje. Spojené národy vás potřebují. My všichni musíme budovat svět míru, spravedlnosti, pokroku, blahobytu a štěstí." Sjezd dále pozdravilo 38 národních esperantských svazů.

Na letní esperantské univerzitě bylo předneseno 11 přednášek z oboru práva, elektroniky, lingvistiky, biologie aj. Literární soutěž byla zastoupena 176 díly /48 v poezii, 23 v próze, 5 v dramatu, 8 esejí 39 v dětské literatuře a 53 v oboru fotografie/. Dětského sjezdu se zúčastnilo 26 dětí z 12 zemí /Bulharska, Francie, Iránu, Japonska, Kolumbie, Maďarska, NSR, Spojených Států a Švýcarska. Velmi dobře zapůsobila dobrá jazyková úroveň dětí.

Švýcarský tisk o sjezdu denně podrobně informoval, často na celé straně. Také rozhlas a televize věnoval sjezdu velkou pozornost. Esperantský sjezd, pronagovaný také balónem, který se vznášel nad městem a dostal se také na příležitostnou poštovní známku, byl označován za jeden z nejvýznamnějších letošních švýcarských akcí. Konaly se desítky schůzí a zasedání, kulturní večer, umělecký večer, divadelní představení, ples, banket, oficiální přijetí, bohoslužby, výlety apod. Také prodej knih byl velmi úspěšný: prodalo se skoro 8 tisíc publikací ze 750 vybraných titulů v ceně ples 30 tisíc franků.

Každý účastník dostal kromě obvyklého konferenčního vybavení /včetně propisovací tužky/ a informačních a propagačních materiálů i knihu dr. Artura Baura "La fenomeno Svislando".

V závěrečném projevu řekl dr. H. Tonkin, předseda UEA, m.j.: "Nedíváme se na náš jazyk jako na všelék: lidé spolu mohou bojovat a projevovat nesouhlas, i když mluví stejným jazykem. Domníváme se však, že esperanto pro svou snadnost, ohebnost a dlouhé používání představuje nejučinnější sdělovací prostředek mezi kulturními jazykovými skupinami. Uznáváme, že neřeší všechny problémy, ale současně si jsme vědomi, že funguje obdivuhodně dobře a umožňuje vyjadřování od nejprostší až do nejsložitější úrovně... Neexperimentujeme, zda by případně mohl existovat mezinárodní jazyk, my takový jazyk prakticky používáme.

Byl to sjezd především pracovní, velmi úspěšný, který vyřešil řadu organizačních problémů /nový statut např./. V závěru byla velká sjezdová vlajka odevzdána zástupcům další sjezdové země, aby putovala do Stockholmu, který bude hostit 65. světový esperantský sjezd v r. 1980.

Josef Vondroušek 75jara

Ĉiam vigla kaj elanoplena, nia kluba prezidanto ĝisvivas la 1-an de decembro 1979 siajn 75 jarojn. Ni ĉiuj konas lin kiel longjaran pormovadan laboranton, kies atingojn oni eĉ ne bezonus mencii pro ilia konateco. Laŭmerite li ricevis en la 3-a kongreso de ĈEA la titolon de honora membro de ĈEA. Ekkoninte Esperanton kiel dekokjarulo, li baldaŭ eklaboris en Brno kiel sekretario kaj kluba prezidanto, kursgvidanto, redaktanto de Esperanto-rubrikoj en ĵurnaloj, komitatano de la landa asocio kaj UEA-delegito. Apud sia ĉiutaga laboro organiza kaj informa li trovis ankaŭ tempon por literaturaj tradukoj el la ĉeĥa literaturo. Tiel li adekvate interpretis la romanon "Saturnin" de Zd. Jirotko /1963/, "Ondra kaj drako" de Viktor Dyk /1964/, la novelaron "Libro de apokrifoj" de Karel Čapek /eld. 1969/, same kiel aliajn verkojn de tiu aŭtoro - "Rakontoj el unu poŝo" /1970/, "Rakontoj el la dua poŝo" /1972/, "Naŭ fabeloj" /1974/, "Milito kontraŭ salamandroj" /1976/ kaj "Afero Makropulos" /1977/. En 1978 li finis la tradukon de "Malnovaj ĉeĥaj mitoj" de Alois Jirásek kaj en 1979 la traduko de la aŭtobiografio de Karolo la Kvara atendas sian finiĝon. Al la jubileulo, sub kies gvido la movado en Brno atingis sian altan nivelon kaj kies personaj karakterizoj estas modesto kaj oferema laboremo, ni deziras multe da sano por ankoraŭ krea laboro.

60 let prof. A. Lamprechta

19. října 1979 se dožil šedesáti let univerzitní profesor PhDr. Arnošt Lamprecht, DrSc., vedoucí katedry českého jazyka a slovanské, indoevropské a obecné jazykovědy na filozofické fakultě Univerzity J. Ev. Purkyně v Brně. Je autorem díla "Vývoj fonologického systému českého jazyka", knihy "Středoopavské nářečí" a "Slovníku středoopavského nářečí" a spolu s J. Bauerem a D. Šlosarem vydal knihu "Vývoj mluvnického systému českého jazyka". Kromě toho napsal četné menší práce a studie. Známé jsou jeho příspěvky v revui Věda a život, kde spolu s dr. M. Čejkou pod názvem "Hledání jazyka pro celý svět" pojednal o různých projektech mezinárodního jazyka a studii uzavřel výrazně ve prospěch esperanta, které se začalo vyvíjet jako přirozený jazyk, vhodný pro všechny formy mezinárodní jazykové komunikace. Naše blahopřání i touto cestou!

Bulharská vláda a esperanto

Se státní subvencí 1 miliónu leva /tj. 11 363 000 Kčs/ vybudovali bulharští esperantisté u města Smoljan v osadě Pisanica v Rodopech krásné moderní internátní středisko pro rodinnou rekreaci a vyučování esperantu. Středisko má hotelové vybavení, kapacitu 200 lůžek a je k dispozici po celý rok počínaje vždy od 1. a 16. dne v měsíci. Pro československé účastníky jsou ceny dvoutýdenních pobytů od Kčs 1 200 do 2 000.

Setkání Brno-Bratislava-Budapešť

Za nádherných podzimních dnů se 20. a 21. října uskutečnilo setkání brněnských, bratislavských a budapeštských esperantistů v Bratislavě a v Malých Karpatech na hoře Baba. Šedesát účastníků si vytýčilo úkoly pro nejbližší dobu, užší spolupráci s mírovým hnutím. Byl čas i družnou besedu a procházky karpatskou přírodou. Další setkání bude na Silvestra v Budapešti na tradičním zimním setkání, kde se vždy schází několik set esperantistů z různých evropských zemí. /Přijímáme přihlášky./ Díky ing. M. Havránkovi z Bratislavy za dobrou organizaci setkání!

Zápalky pro esperanto

Zápalkovou nálepku s nápisem "Esperanto snadno dle písemných kursů" vydal Český esperantský svaz. Zápalky jsou již v normálním prodeji. Svaz žádá členy o zprávy, do kterých míst se zápalky v obchodní síti dostaly.

V Lysicích založil esperantský kroužek žáků ZDŠ náš člen Antonín Bretšnajdr ze Skalice nad Svitavou.

Výstava v Mahenově knihovně

Od 15. září do 1. října byla na chodbě před půjčovnou v Mahenově knihovně v Brně vystavena novější esperantská literatura a dostupné časopisy. Výstižné texty doprovázely jednotlivé oddíly výstavky, kterou z iniciativy dr. F. Foita realizoval Zd. Hršel. Ředitel knihovny mu přitom vyšel velmi vstříc a naši iniciativu uvítal. Informace o výstavce byla i v některých novinách.

Por legantoj

Sufiĉe riĉan stkoon da literaturo, originala kaj tradukita, havas nun Ĉeĥa Esperanto-Asocio, kaj same nia klubo. Antaŭ ol ĝia listo estos preparita, ni petas la interesulojn pri Esperanto-literaturo, ke ili skribu siajn dezirojn, aŭ pli bone venu nepre al nia Vespero de Esperanto-libro, kie krom prezento de novaĵoj estos organizata bazaro. La vespero okazos la 11-an de decembro.

Foriris poetino...

La 14-an de oktobro 1979 forpasis en Brno s-ino Milda Jakubcová, konata Esperanto-poetino kaj tradukantino el la latva lingvo, kunlaborantino al multaj movadaj gazetoj, atinginte la aĝon de 80 jaroj. Krom multaj poemoj disemitaj en gazetoj, aperis ŝiaj "Elektitaj versaĵoj" kaj "Estrado de animaloj". Kiel ŝi amis sian latvan patrujon, ni spertis dum vizito ĉe ŝi en aŭgusto kune kun latva samideano. Honoron al ŝia memoro!

Nova Jaro en Budapeŝto

La tradicia, jam 9-a Vintra Esperanto-Ferio okazos en la ĉefurbo de Hungario de la 28-a de decembro 1979 ĝis la 2-a de januaro 1980. Varia programo: vizitado de la urbo, gajaj renkontiĝoj, internacia Silvestra balo. Informiĝu ĉe Hungara Esperanto-Asocio, Pf. 193, H--1368 Budapest, aŭ ĉe nia klubo. /Jen aldono al la raporto pri la renkontiĝo en Bratislava.

Z projevů zástupce švýcarské vlády na 64. světovém sjezdu v Lucernu

Dr. Walter Gut, vládní rada, promluvil esperantsky jménem švýcarského prezidenta H. Hürlimanna a jménem kantonu. Prohlásil: "Jazyková bariéra je jednou z největších překážek na cestě k dorozumění a míru. Komu se podaří ji odstranit? To je jeden z velkých cílů Světového esperantského svazu, který bezpochyby přispívá k větší šanci skutečného dorozumění... Domnívám se, že svými snahami o politicky nezatížený univerzální jazyk přispíváte k buzení a posilování vůle po vzájemné dorozumění a ovzduší vzájemného porozumění a míru."

=====

DANKON, SE VI JAM PAGIS VIAN MEMBROKOTIZON POR 1980. SE NE, BONVOLU UZI LA ALMETITAN PAGILON. MEMORU, KE PER ĜUSTATEMPA PAGO VI HELPAS AL VIA ORGANIZO PLI, EĈ SE LA PAGITA SUMO ESTAS LA SAMA.

=====

Uvítáme Vaše zprávy o zkušenostech s užíváním esperanta, s názory, jak by se i naše práce dala zlepšit a podobně. Posílejte nám i výstřižky týkající se esperanta, které najdete v tisku. /Nezapomeňte však alespoň přibližně uvést datum. Děkujeme.

=====

Toto číslo připravil Josef Vondroušek a Zdenek Hršel. Pro členy zdarma.